

GND-Übergangsregeln für Kongresse

| GND-ÜR | C4 Sprachliche Form | | |
|--|--|--|---|
| Regeltext | <p>Der bevorzugte Name wird in der Sprache des Kongresses erfasst.</p> <p>Liegen mehrere selbst gebrauchte Namen in verschiedenen Sprachen vor, wird der Name gewählt, der in der Sprachreihenfolge deutsch, englisch, französisch, russisch, lateinisch, spanisch, italienisch am weitesten vorne steht.</p> <p>Bei internationalen Kongressen, für die sich eine im Deutschen gebräuchliche Form fest eingebürgert hat, wird diese als bevorzugte Namensform verwendet.</p> | | |
| Erläuterung | <p>RAK-WB und RSWK gehen bei der Wahl des Namens für die Ansetzungsform unterschiedlich vor. RSKW zieht den offiziellen deutschen Namen zur Ansetzung heran; fehlt dieser, wird eine im Deutschen gebräuchliche Form gewählt. Erst danach folgen fremdsprachige offizielle oder gebräuchliche Formen. Nach RAK-WB wird stets der offizielle Name für die Ansetzung herangezogen. Existieren parallel mehrere offizielle Namen, kommt eine Sprachreihenfolge für die Wahl der Ansetzungsform zum Zuge.</p> <p>Die GND-ÜR entspricht der internationalen Praxis und führt die bisherige RAK-WB-Anwendung weitestgehend fort.</p> | | |
| Regelwerke | <p>RAK-WB: 478; 481 RSWK: 602,1; 603; 604</p> | | |
| Beispiele | GKD: | SWD: | GND: |
| | 150 COP <11, 2005, Montréal> | 800 c Montréal 800 x Vertragsstaatenkonferenz der Klimarahmenkonvention <2005> | 111 COP\$ n 11\$ d 2005 \$ c Montréal 411 Vertragsstaatenkonferenz der Klimarahmenkonvention\$ n 11 \$ d 2005\$ c Montréal |
| 150 Lausanne Congress on World Evangelization <3, 2010, Cape Town> | 800 c Kapstadt 801 x Internationaler Kongress für Weltevangelisation <2010> | 111 Internationaler Kongress für Weltevangelisation \$ n 3\$ d 2010 \$ c Kapstadt 411 Lausanne Congress on World Evangelization \$ n 3\$ d 2010 \$ c Kapstadt | |
| <p><i>Anm.: Der deutsche Name ist einer der selbst gebrauchten Namen des Kongresses.</i></p> | | | |